

MOEN®

INS10199B - 7/18



INS10199B

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

WWW.MOEN.COM.MX

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

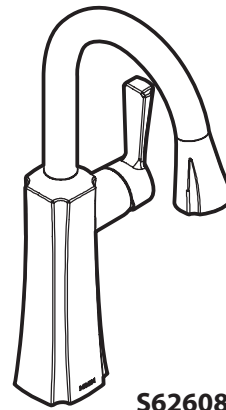
1-800-465-6130

WWW.MOEN.CA

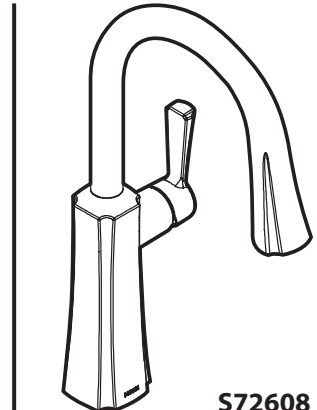
SINGLE HANDLE PULLDOWN KITCHEN FAUCET

MONOMANDO RETRÁCTIL PARA COCINA

ROBINET DE CUISINE À BEC RÉTRACTABLE ET POIGNÉE UNIQUE



S62608



S72608

HELPFUL TOOLS

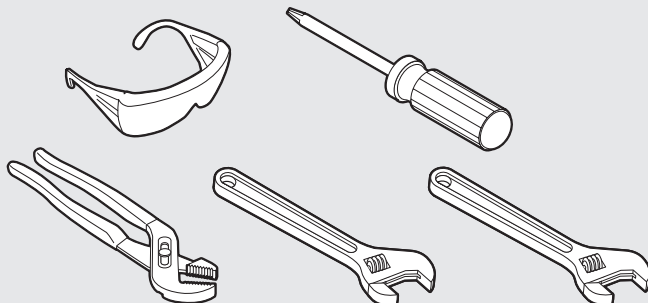
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

Image is for reference only
(Style varies by model)

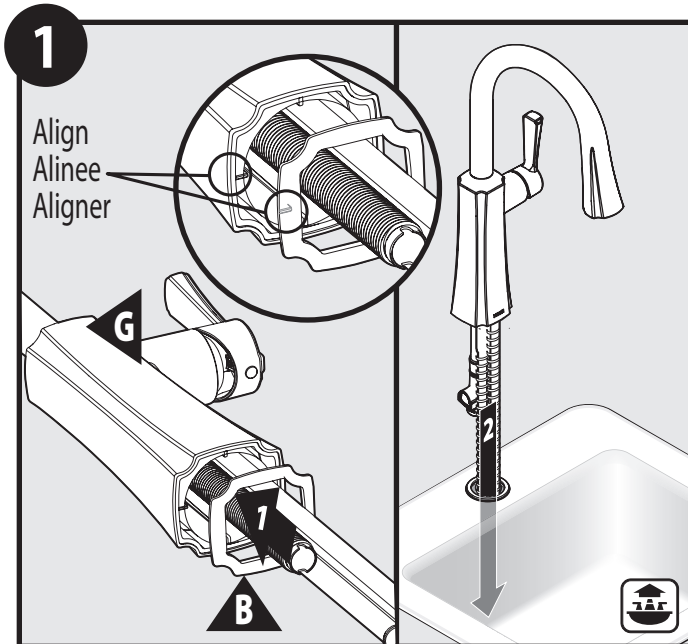
La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

(Save instruction sheet for future reference)
(Guarde la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

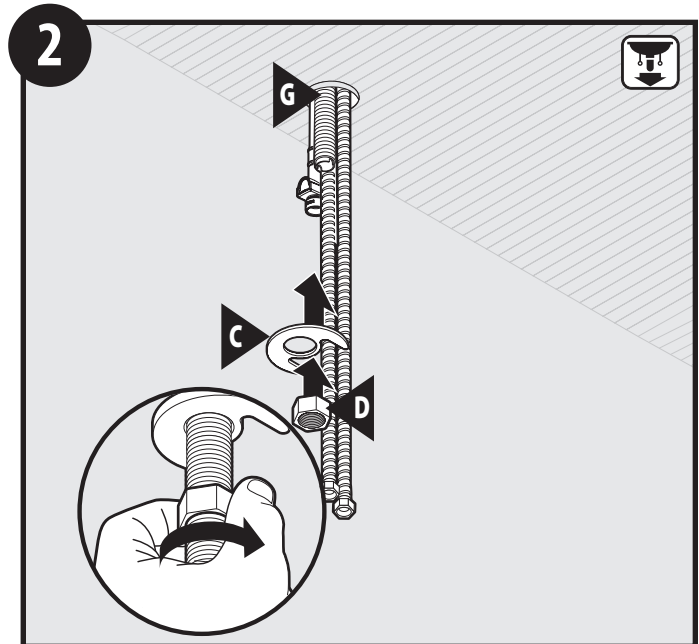
Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration



Place Deck Gasket (B) onto base of Faucet Body (G). Place into sink hole. **NOTE:** Install with handle on right side only.

Coloque el empaque de cubierta (B) en la base de la cuerpo del mezcladora (G). Coloque en el agujero en el fregadero. **NOTA:** Instale con el monomando en el lado derecho solamente.

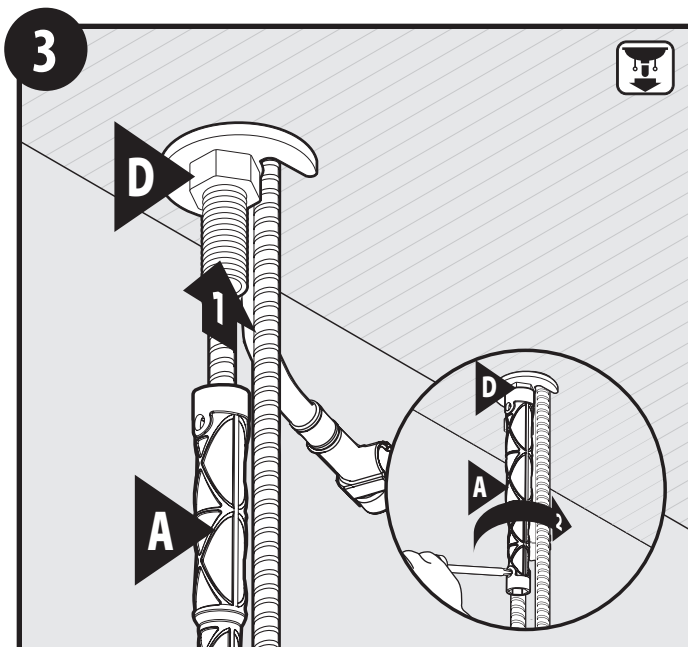
Placer le joint d'étanchéité de plateforme (B) sur la base du corps du robinet (G). Placer dans le trou de l'évier. **REMARQUE :** Pour l'installation, la poignée doit se trouver à droite seulement.



Slide Mounting Washer (C) up onto Faucet Body (G) under sink and secure with Mounting Nut (D).

Deslice la arandela de montaje (C) hacia arriba en el cuerpo de la mezcladora (G) debajo del fregadero y asegure con la tuerca de montaje (D).

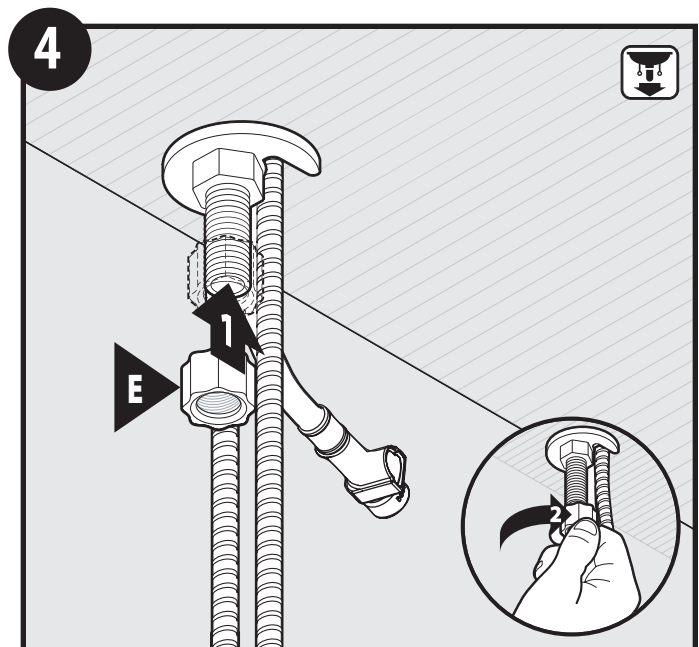
Sous l'évier, faire glisser la rondelle de montage (C) vers le haut jusqu'au corps du robinet (G), puis fixer le tout à l'aide de l'écrou de montage (D).



Tighten Mounting Nut (D) with Installation Tool (A). Use screwdriver through hole in Installation Tool (A) to tighten firmly.

Apriete la tuerca de montaje (D) con la herramienta de instalación (A). Utilice un destornillador a través del agujero en la herramienta de instalación (A) para apretar firmemente.

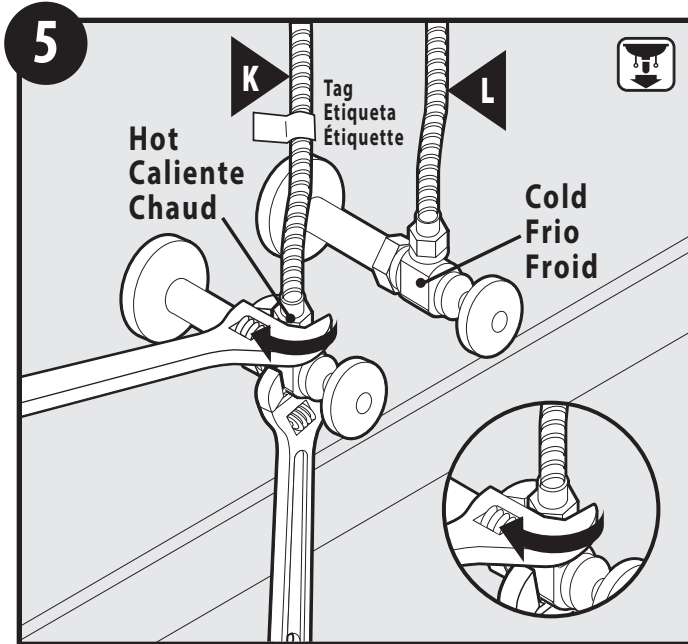
Serrer l'écrou de montage (D) avec l'outil d'installation (A). Utiliser un tournevis inséré dans le trou de l'outil d'installation (A) pour bien serrer l'assemblage.



Install Hose Guide Nut (E) finger tight.

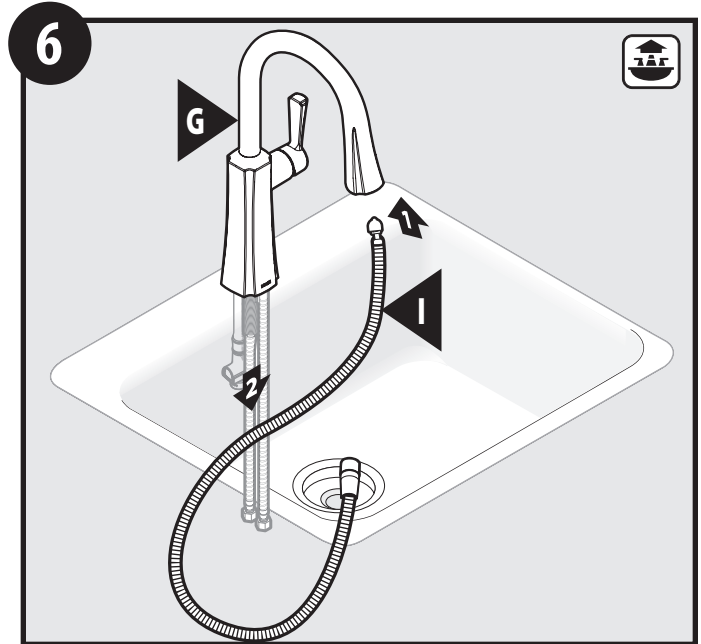
Instale la tuerca de la guía de la manguera (E) y apriete con los dedos.

Visser l'écrou du guide-tuyau (E) à la main.



Connect Hot (K) and Cold (L) Supply Hoses to water supply valves and tighten with wrench.
 Conecte las mangueras de suministro caliente (K) y fría (L) a las válvulas de suministro de agua y apriételas con una pinza.

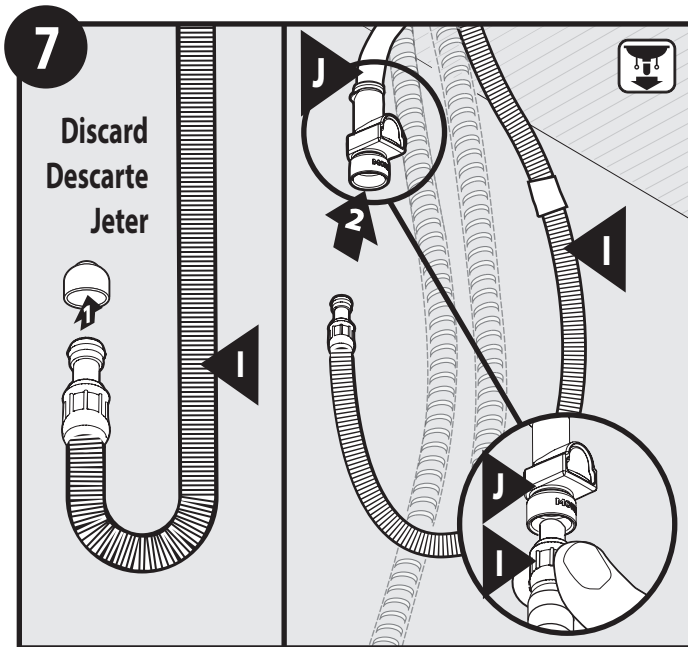
Raccorder les tuyaux d'eau chaude (K) et d'eau froide (L) aux conduites d'alimentation en eau et serrer les raccords à l'aide d'une clé.



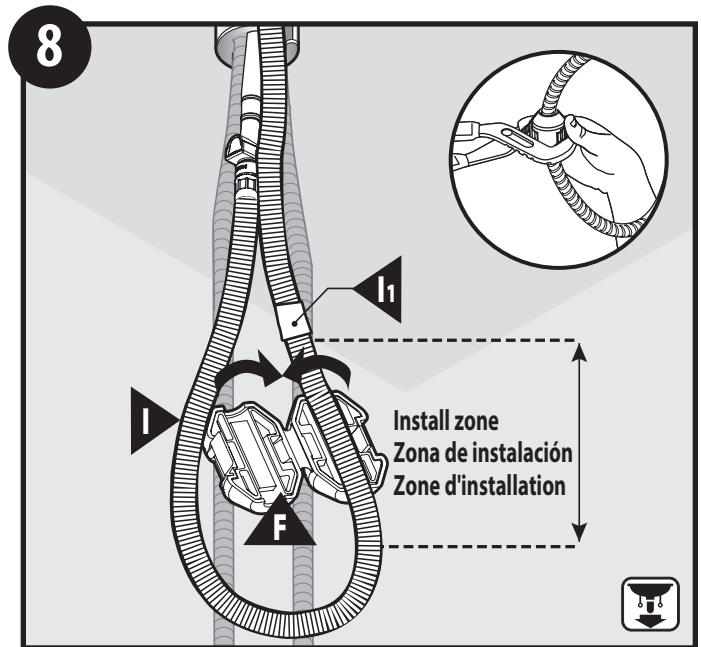
Insert small end of Pull-down Hose (I) into Spout and feed through Faucet Body (G).

Inserte el extremo pequeño de la manguera retráctil (I) dentro del surtidor y aliméntelo a través del cuerpo de la mezcladora (G).

Insérer la petite extrémité du tuyau rétractable (I) dans le bec et faire passer le tuyau par le corps du robinet (G).



1. Remove and discard protective cap from Pull-down Hose (I).
2. Attach Pull-down Hose (I) into quick connect on Outlet Hose (J) and push in as far as possible until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.
1. Retire y deseché la tapa protectora de la manguera retráctil (I).
2. Conecte la manguera retráctil (I) en el conector rápido en la manguera de salida (J) y empuje todo lo posible hasta oír un clic. Tire hacia abajo para probar si está enganchada.
1. Retirer et jeter le capuchon protecteur du tuyau du bec rétractable (I).
2. Fixer le tuyau du bec rétractable (I) sur le raccord rapide du tuyau de sortie (J) et le pousser aussi loin que possible jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enganchement.



IMPORTANT - Locate Hose Weight Locator Mark (I1) on Pull-down Hose (I). Install Hose Weight (F) just above start of loop curvature in hose on the same side of hose as Locator Mark.

IMPORTANT - Localice la marca de ubicación del peso de la manguera (I1) sobre la manguera retráctil (I). Instale el peso de la manguera (F) justo por encima de la curva del lazo de la manguera del mismo lado que la marca de ubicación.

IMPORTANT - Trouver la marque de l'indicateur (I1) du poids du tuyau (I). Installer le poids du tuyau (F) juste au-dessus d'où commence la courbure de la boucle du tuyau, du même côté que la marque de l'indicateur sur le tuyau.

For the best performance of your new pulldown faucet, Moen recommends the following:

- Maintain 8" x 8" clear area for the hose and weight to travel, free of any moveable items including (bottles, cleaning supplies, etc.). See Illustration.
- If non-moveable pipes or other fixtures are interfering, consider repositioning the weight higher on the hose.
- Periodically check to be sure no obstructions have entered this clear zone.

Para obtener el mayor rendimiento de su nueva llave retráctil, Moen recomienda lo siguiente:

- Mantenga un espacio de 20 cm x 20 cm para el movimiento de la manguera y peso, libre de objetos móviles como botellas, material de limpieza, etc. Vea la ilustración.
- Si interfieren tubos u otros elementos no móviles, considere la opción de colocar el peso más arriba en la manguera.
- Verifique periódicamente para cerciorarse de que no hayan entrado obstrucciones en este espacio libre.

Pour vous permettre d'obtenir le meilleur rendement de votre nouveau robinet à bec rétractable, Moen fait la recommandation suivante:

- Garder un espace de 8 x 8 po libre de toute obstruction, pour permettre au tuyau et au poids de se déplacer librement sans risquer de heurter d'objets susceptibles d'être renversés, y compris des bouteilles, des fournitures de nettoyage, etc. Voir l'illustration.
- Si des tuyaux non amovibles ou autres se trouvent dans la trajectoire du tuyau, envisager de repositionner le poids en le plaçant plus haut sur le tuyau.
- De temps à autre, vérifier qu'il n'y a aucun objet obstruant cette zone.

To enhance the performance of your pull-down or pullout wand, Moen offers the **159060** Hose Guide to isolate the hose from plumbing lines and other items under the kitchen sink. Call our Product Consultants at **800-289-6636** or visit www.moen.com to order part #**159060**.

Para mejorar el rendimiento de su manguera extensible o varilla retráctil, Moen ofrece la guía de la manguera **159060** para aislar la manguera de las líneas de tuberías y otros elementos bajo el fregadero de la cocina. Llame a nuestros asesores de productos en **800-289-6636** o visite www.moen.com pedir pieza # **159060**.

Pour améliorer le rendement de votre bec rétractable, Moen offre un guide-tuyau (**159060**) qui permet d'isoler le tuyau des conduites d'alimentation et des autres objets placés sous l'évier. Appeler nos conseillers en produits au **1-800-289-6636** ou visiter www.moen.com pour commander la pièce n° **159060**.

Flushing/Limpieza/Rincer

9

Hot Caliente Chaud (K)
Cold Frio Froid (L)

1 2 3 4

0 15 30 Sec.

1 & 4 G

1. Turn faucet handle to off position.
 2. Turn on Hot (K) and Cold (L) Water Supply.
 3. Hold Pull-down Hose (I) and turn on Faucet (G), allow water to run for 15 seconds.
 4. Turn off Faucet (G).
1. Coloque el monomando en posición cerrado.
 2. Abra el suministro de agua caliente (K) y fría (L).
 3. Sostenga la manguera retráctil (I) y abra el monomando (G), dejando correr el agua durante 15 segundos.
 4. Cierre el monomando (G).
1. Placer la poignée du robinet en position fermée (OFF).
 2. Ouvrir l'alimentation en eau chaude (K) et en eau froide (L).
 3. Tenir le tuyau du bec rétractable (I) et ouvrir le robinet (G). Laisser l'eau couler pendant 15 secondes.
 4. Fermer le robinet (G).

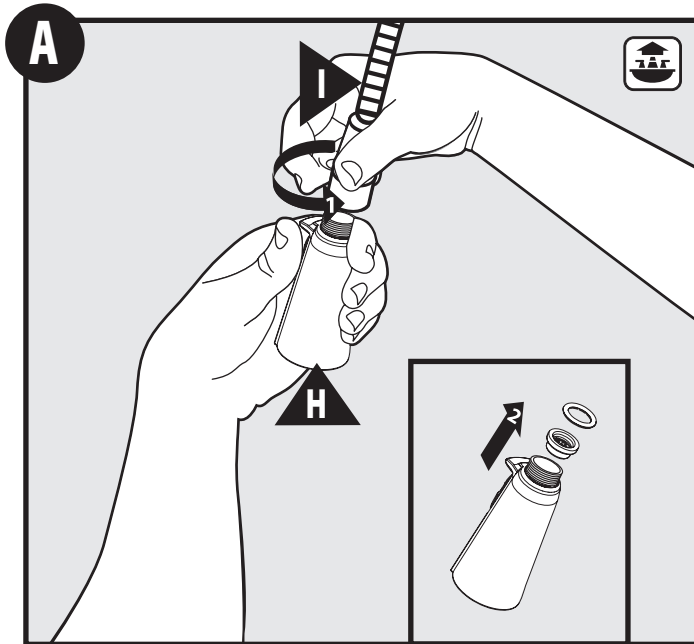
10

Discard Descarte Jeter (H)

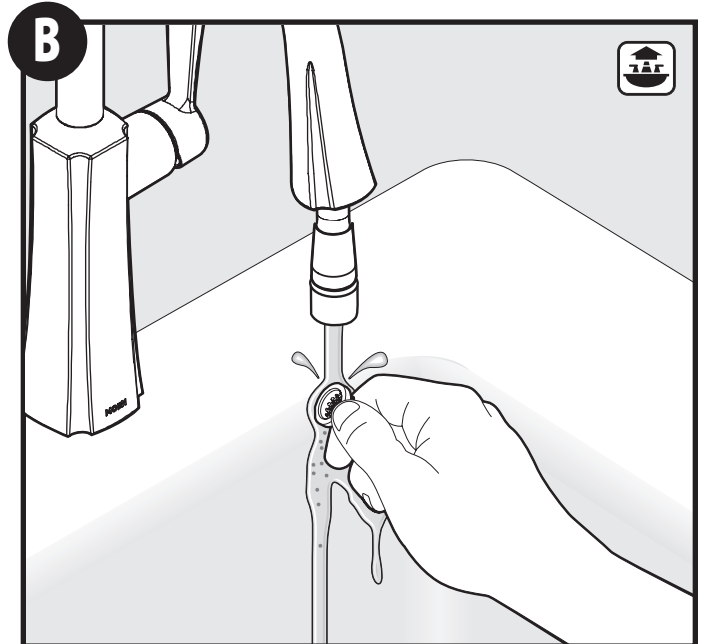
1 2 3

1 2 3

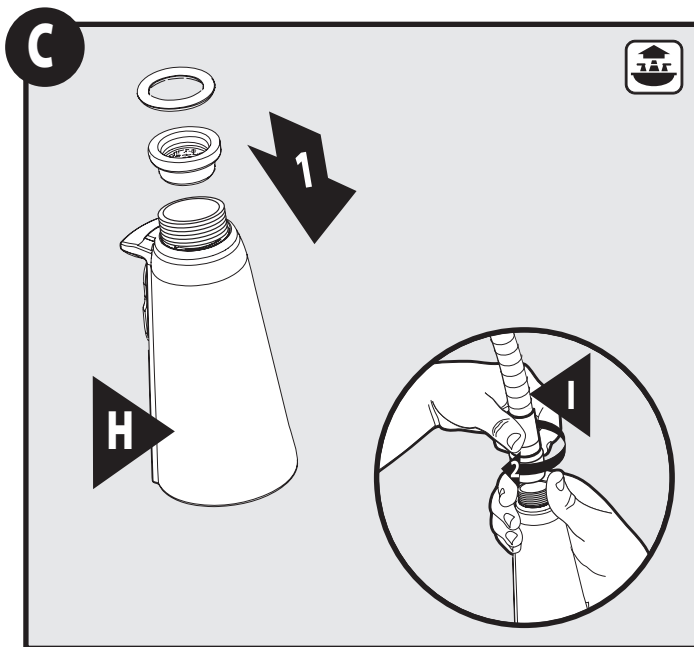
1. Remove protective cap from Spray Wand (H).
 2. Attach Spray Wand (H) to Pull-down Hose (I).
 3. Finger tighten.
1. Retire la tapa protectora de la varilla rociadora (H).
 2. Conecte la varilla rociadora (H) a la manguera retráctil (I).
 3. Apriete con los dedos.
1. Enlever le capuchon de protection du bec de pulvérisation (H).
 2. Visser le bec de pulvérisation (H) sur le tuyau rétractable (I).
 3. Serrer à la main.



Unscrew Pulldown Hose (I) from Spray Wand (H) and remove Screen and O-ring.
 Desenrosque la manguera retráctil (I) de la varilla rociadora (H) y retire el filtro y el anillo de caucho.
 Dévisser le tuyau rétractable (I) du bec de pulvérisation (H), puis enlever le filtre et le joint torique.



Rinse debris from Screen.
 Enjuague los residuos del filtro.
 Rincer le filtre pour en retirer tous les débris.



Reinstall Screen and O-ring as shown. Thread Pulldown Hose (I) onto Spray Wand (H) and tighten as shown in frame 11.

Vuelva a instalar el filtro y el anillo de caucho como se muestra. Enrosque la manguera retráctil (I) en la varilla rociadora (H) y apriete como se muestra el cuadro 11.

Replacer le filtre et le joint torique comme illustré. Visser le tuyau rétractable (I) sur le bec de pulvérisation (H) et serrer comme illustré à l'image 11.

